

Ce moys de may

Clement JANEQUIN (ca.1485-ca.1560)

6/4

6/4

6/4

6/4

8/8

2/4

Ce moys de may, ce moys de may, ce moys de may ma ver-te cot-te, ce moys de may ma ver-te cot-te, ce moys de may je

FINE

A musical score for three voices. The top staff uses a soprano C-clef, the middle staff an alto F-clef, and the bottom staff a bass G-clef. The music consists of measures of quarter notes and eighth notes. The lyrics are written below the notes:

ves - ti-ray.
ves-ti - ray. De bon ma-tin me lè-ve-ray, ce jo-ly, jo-ly moys de may; de bon ma-tin me lè-ve-ray, un sault, deux saults, trois

D.C. *al FINE*

a - my ver-ray,
saults en ru - e je fe-ray, pour voir si mon a - my ver - ray, je luy di - ray qu'il me des-cot-te; me des-cot-tant le bai - se-ray.

Ce moys de may

Ce moys de may,
ce moys de may,
ma verte cotte
je vestiray.
De bon matin
me lèveray,
ce joly, joly
moys de may;
de bon matin me lèveray,
un sault, deux saults,
trois saults
en rue je feray,
pour voir
si mon amy verray,

je luy diray
qu'il me descotte;
me descottant
le baiseray.

In diesem Monat Mai,
meinen grünen Rock
werde ich anziehen.
Früh morgens
werde ich aufstehen,
in diesem schönen,schönen
Monat Mai;

einen, zwei Sprünge,
drei Sprünge
auf der Straße werde ich tun,
um zu sehen,
ob ich meinen Freund sehe
(wörtl. sehen werde)
ich werde ihm sagen,
daß er mich auszieht;
beim Ausziehen
werde (ich) ihn küssen.

MAE/SO 16.05.1993